

*Birth and Baptismal Record of Grzegorz Gołaś - 1860
Son of Franciszek Gołaś and Franciszka Piątek*

14. Działo się w wsi Małym płocku dnia dwudziestego drugiego Sty=
Jano= cznia Tysiąc Ośmset Sześćdziesiątego roku o godzinie pierwszej
wo po południu. Stawił się Franciszek Gołaś Włóścianin gospodarz w
Janowie zamieszkały lat trzydziści mający, w obecności Grzegorza
Szymanczyką lat Czterdzieści, tudzież Stanisława Bazydły lat
trzydzieści mających, obydwu gospodarzy z Janowa, i okazał Nam
dziecię płci męskiej Oświadczając iż takowe urodzone jest w Jano=
wie dnia wczorajszego o godzinie dziesiątej wieczorem, z niego i
jego Małżonki Franciszki z Piątek lat dwadzieścia sześć ma=
jącej. Dziecięciu temu na chrzcie Świętym w dniu dzisiejszym
przez Księdza Lutoskańskiego odbytym nadane zostało imię
Grzegorz, a Rodzicami jego Chrzestnemi byli wyżej wspomnio=
ny Grzegorz Szymanczyk i Justyna Podsiadowa Akł
ten Stawiającemu i Świadkom pisać nieumiejącym przeczytany
przez Nas podpisany został. X Franciszek Sakowicz Proboszcz
Mało płocki utrzymujący akta stanu cywilnego

Parafia pw. Znalezienia Krzyża Św. (Mały Płock, Kolno Powiat, Łomża Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń 1852-1862 [Records of Births 1852-1862]," page 242, entry 14, Grzegorz Gołaś, 22 January 1860; filmed as Księgi metrykalne, 1771-1863; FHL INTL microfilm 0,948,383.

*Birth and Baptismal Record of Grzegorz Gołaś - 1860
Son of Franciszek Gołaś and Franciszka Piątek*

14 *This happened in the village of Mały Płock on the twenty-second day
Janowo of January in the year one-thousand eight-hundred sixty at the hour of
one in the afternoon. There appeared Franciszek Gołaś, a peasant
farmer residing in Janowo, thirty years of age, in the presence of
Grzegorz Symańczyk, forty years of age, together with Stanisław
Bazydło, thirty years of age, both farmers in Janowo, and he showed
Us a child of the male sex, stating that this child was born in Janowo
yesterday at the hour of ten in the evening of him and his wife
Franciszka née Piątek, twenty-six years of age. To this child at Holy
Baptism performed by the Reverend Lutoskański on this day was
given the name Grzegorz and his Godparents were the afore-mentioned
Grzegorz Symańczyk and Justyna Podsiada. This document was read
aloud to the illiterate declarants and witnesses and was signed by Us.
[signed] The Reverend Franciszek Sakowicz, Pastor of Mały Płock,
Maintaining the records of the Civil State*